

## 25 JAHRE PARTNERSCHAFTSVERTRAG

# Wochenende wird international

Delegationen aus Épinay, Peacehaven und Suchy Las bei Jubiläum

**Internationales Wochenende in Isernhagen:** Mit offiziellen Delegationen aus Épinay-sous-Sénart und Peacehaven feiert die Gemeinde 25 Jahre Partnerschaftsvertrag. Außerdem besteht der Verein Internationale Begegnungen seit 20 Jahren.

VON SEBASTIAN HARFST

**ISERNHAGEN.** So eine 25-Jahre-Feier darf gerne auch mal nach 27 Jahren zelebriert werden. Die Unterschrift unter den ersten Partnerschaftsvertrag zwischen Épinay, dem Vorort von Paris, und Isernhagen setzten die damaligen Bürgermeister Pierre Bonningue und

Friedrich Thies nämlich bereits 1982. Ein Jahr später bandelte das südenglische Peacehaven, das zuvor bereits mit Épinay einen Freundschaftsvertrag eingegangen war, mit der Gemeinde an. Seitdem besteht das Dreiecksverhältnis und die Feierlichkeiten erstrecken sich mittlerweile auf drei Jahre. 2007 begingen die drei Kommunen das Jubiläum in Frankreich, vergangenes Jahr in England. Am Wochenende ist Isernhagen dran.

Aus Épinay haben sich drei Stellvertreter von Bürgermeisterin Christine Scelle-Maury angekündigt, aus Peacehaven reist Bürger-

meisterin Helen Livingston an. Gefeierte wird bei einem Galaabend am Sonnabend im Isernhagenhof und am Sonntag auf dem Isernhagener Schützenfest.

Die polnische Partnergemeinde Isernhagens, Suchy Las, ist ebenso vertreten – auf Einladung des Vereins Internationale Begegnungen, der in diesem Jahr sein 20-jähriges Bestehen feiert. Der Hintergrund: Weil die Partnerschaft zwischen Isernhagen und Suchy Las erst seit neun Jahren besteht, und Épinay und Peacehaven daran nicht beteiligt sind, hat die Gemeindeverwaltung zum 25. Jahrestag nur ihre ersten Partner eingeladen.

## ÉPINAY

## Stadt im Sog der Metropole

Nur 25 Kilometer südlich von Paris gelegen, besitzt Épinay-sous-Sénart – so der vollständige Name – viele Eigenschaften eines typischen Vororts der französischen Hauptstadt. Mehrstöckige Wohnblöcke gibt es genauso wie bungalowähnliche Häuser. Touristischer Höhepunkt der 14000-Einwohner-Stadt ist das imposante Rathaus. **seh**



Wie alles begann (kleines Bild oben): Épinays Bürgermeister Pierre Bonningue (links) und Friedrich Thies unterzeichnen 1982 die Verträge. Peacehaven (kleines Bild links) kommt ein Jahr später dazu. Arpad Bogya (großes Bild) und Nicole Körner, Partnerschaftsbeauftragte im Rathaus, stimmen sich mit alten Fotos ein. Suchy Las Parallele zu Isernhagen ist das neue Schulgebäude (Bild unten). **Harfst/privat**



## PEACEHAVEN

## Gartenstadt an der Südküste

Die Stadt, die nach dem Ersten Weltkrieg vom Unternehmer Charles Neville gegründet wurde, liegt an der Südküste Englands. Mit Peacehaven reali-

sierte Neville seinen Traum von einer Gartenstadt am Meer: 3000 Siedler folgten seinem Ruf. Mittlerweile hat die Stadt etwa 18 500 Einwohner. **seh**

## SUCHY LAS

## Kleinste der Partnergemeinden

Die jüngste Partnergemeinde ist mit etwa 13 000 Einwohnern die kleinste. Nach einer Verwaltungsreform besteht Suchy Las genauso wie Isernhagen

aus sieben Ortsteilen, 80 der etwa 120 Quadratkilometer Fläche belegt ein Truppenübungsplatz, der auch als Naherholungsgebiet genutzt wird. **seh**

# Verein hält internationale Fahne hoch

Rechtliche Hürden verhindern Austausch – Besuch fällt wegen Schweinegrippe aus

Der Höhepunkt der Partnerschaftsaktivitäten – insbesondere zwischen Isernhagen, Épinay und Peacehaven – scheint überschritten. Einige Jahre ist es her, dass sich Sportvereine zu Turnieren trafen.

Neben dem Kontakt auf Rat-

ausebene sind es vor allem die Mitglieder des Vereins Internationale Begegnungen, die sich regelmäßig mit Freunden aus den Partnerstädten treffen. Zum 25. Jahrestag, der gleichzeitig das 20-jährige Bestehen des Vereins markiert, kommen insgesamt 50 Gäste

aus den drei Ländern. Vorsitzender Manfred Möller hat jedoch Sorgen. Ihm fehlt der Nachwuchs. Bei den Reisen nach Peacehaven wird die Gruppe zwar von Schülern begleitet. Der jugendliche Gegenbesuch aus England blieb bisher wegen rechtlicher Hürden aus. „Man

muss jemanden finden, der dort die Initiative ergreift“, sagt Möller. Aus Deutschland und Frankreich trafen sich 2008 Jugendliche auf Betreiben der Jugendpflege zu einem Austausch. Wegen der in Épinay grassierenden Schweinegrippe fiel dieser 2009 jedoch aus. **seh**

## Diebe wecken Hausbewohner

**ISERNHAGEN N.B.** Durch ein Fenster sind Einbrecher in ein Einfamilienhaus am Häffweg gelangt und haben die Räume durchsucht. Wie die Polizei mitteilt, erwarteten die im Haus schlafenden Bewohner durch die Geräusche und überraschten einen Täter, der sofort flüchtete. Vermutlich ist der Unbekannte, der Geld und EC-Karten gestohlen hatte, mit einem in der Nähe abgestellten Auto und einem Mittäter entkommen. Der Schaden wird auf etwa 200 Euro geschätzt. Der Einbrecher ist etwa 1,65 Meter groß und hat eine kräftige, gedrungene Gestalt. Er war mit einer beigefarbenen Hose sowie einem dunklen T-Shirt bekleidet und trug eine Strumpfmaske. Hinweise nimmt die Polizei unter Telefon (0 51 39) 99 10 entgegen. **tom**

## Installation entfremdet Vertrautes

Philosoph hält Einführungsrede

FORTSETZUNG VON SEITE 12

Es lohnte sich, dass die Lichtbuchstaben in der Nikolaikirche und auf dem Außengelände stehen, fasst Pastorin Christine Behler ihren ersten Eindruck zusammen. „Sie sind so sehr Fremdkörper, dass man sich sowohl mit dem Fremden als auch dem Vertrauten auseinandersetzen muss.“ Mit dem Projekt Paradies 0,9, das von der Gartenregion Hannover und der Firma Bree unterstützt wird, wolle der Kunstverein artclub keine Antworten geben, sondern Fragen stellen, sagt der Vorsitzende Stefan Rautenkranz.

Für den Bildhauer und Lichtkünstler Franz Betz ist das „Paradies eine eindeutige Grenze, bei der wir nicht wissen auf welcher Seite wir stehen“.

Bei der Eröffnung am Sonnabend, 15. August, hält der promovierte Philosoph Rainer Grimm die Einführungsrede. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr. Am Freitag, 28. August, beginnt um 20 Uhr ein Rundgang mit Franz Betz.

Die Lichtbuchstaben werden bei Einbruch der Dämmerung automatisch eingeschaltet. **tom**

**Cooler Brillen**

**für**

**coole kids**

**ART OPTIK**  
Christiane und Oliver Lieser

Burgwedeler Straße 139a  
30916 Isernhagen HB  
Tel. (05 11) 7 24 80 80  
www.ao-isernhagen.de